

Coquere

GUSTATIO (entrantes)

SALA CATTABIA. Apicio, IV, I, 1

Ingredientes:

- ◆ Pan con mucha miga
- ◆ Pimienta
- ◆ Menta
- ◆ Apio
- ◆ Poleo seco
- ◆ Queso de vaca
- ◆ pepinos
- ◆ Piñones
- ◆ Miel
- ◆ Vinagre
- ◆ Garum
- ◆ Alcaparras
- ◆ Higaditos de ave
- ◆ Yemas de huevo
- ◆ Agua fría

Macerar el pan en agua con vinagre, escurrirlo y colocarlo en un recipiente. A este pan se le añadirá el queso de vaca, los pepinos cortados en cuadrados y los piñones. Añadir después alcaparras en trocitos pequeños e higaditos de ave cocidos. Esta mezcla se aderezará con una salsa hecha en el mortero de pimienta, menta, apio, poleo seco, queso, piñones, vinagre, garum, yemas de huevo y agua fresca.

Se sirve muy fría.

SALA CATTABIA, nunc latine

- ◆ Panis
- ◆ Piper
- ◆ Menta
- ◆ Apium
- ◆ Puleium aridum
- ◆ Caseum bubulum
- ◆ Cucumis
- ◆ Pinearum nucleis
- ◆ Mel
- ◆ Acetum
- ◆ Garum o liquamen
- ◆ Cappares
- ◆ Iecuscula gallinarum
- ◆ Ovorum vitella
- ◆ Aqua recens

Piper, mentam, apium, puleium aridum, caseum, nucleos pineos, mel, acetum, liquamen, ovorum vitella, aquam recentem. Panem ex posca maceratum exprimes, caseum bubulum, cucumeres in caccabulo compones, interpositis nucleis. Mittes concisi cappariminuti iecusculis gallinarum. Ius profundes, super frigidam collocabis et sic appones.

Vocabula necessaria :

Cucumis,-meris (m) *cohombro, variedad de pepino.*

Et. Conj. y

Ex + abl *de, desde.*

Exprimo, -pressi, -pressum. 3ª *exprimir.*

Frigida,-ae (f) *agua fría.*

Gallina,-ae (f) *gallina.*

In+ Abl *en.*

Interpono, -posui, -positum. 3ª *poner, intercalar, colocar entre.*

Iecusculum, -i (n) *higadillo.*

Ius, iuris(n) *salsa, caldo, mezcla.*

Liquamen,-inis (n) *garum o salsa de pescado.*

Maceratus,-a,-um. PP de macero *macerar, amasar.*

Mel,mellis(f) *miel*

Menta,-ae(f) *menta.*

Minutus,-a,-um pequeño.

Mitto, misi, missum 3ª *poner, enviar.*

Nucleus, -i (m), **pineus,-i** (m) *piñones.*

Ovum,-ii(n) *huevo.*

Panis,-is(m) *pan.*

Piper, -eris(n) *pimienta.*

Posca,-ae (f) *mezcla de agua y vinagre.*

Profundo,-fudi,-fusum. 3ª *verter, derramar.*

Puleium,-i(n) *poleo.*

Recens, recentis. adj *fresca, reciente.*

Sic adv *así, de este modo, de tal manera.*

Super+ Ac *sobre, encima de.*

Vitellum,-i (n) *yema (de huevo).*

ANÉCDOTAS GASTRONÓMICAS

SUPERSTICIONES Y MANÍAS EN LOS BANQUETES

◆ En el Satiricón de Petronio, 30. se nos cuenta: "...nos disponíamos a entrar ya en el salón, cuando un jovencito esclavo, que **tenía asignado ese oficio**, nos sorprendió con esta exclamación: **¡con el pie derecho!** Realmente nos causó cierta sensación de temor que alguno de nosotros pudiera infringir la regla protocolaria al cruzar el umbral. Ahora, al echar adelante, todos a una, el pie derecho..."

◆ En el Satiricón de Petronio, 34,9, Trimalción sigue una costumbre egipcia que después tomaron los griegos y los romanos: según Heródoto II, 78 : "los egipcios, por lo menos en los banquetes de los ricos, al terminar la comida, un hombre da la vuelta a la mesa con una figurita de madera en ataúd, pintada y esculpida con mucho realismo....muestra la figurita a cada uno de los comensales, diciéndoles: " Mira a éste, luego bebe y diviértete; tal has de verte después de muerto".

"...Un esclavo trajo un **esqueleto de plata**, tan bien armado, que sus articulaciones y vértebras móviles, podían girar en cualquier dirección....Trimalción realizó esta **oración fúnebre**: "¡Ay! ¡Pobres de nosotros! **¡Qué poquita cosa es el hombre!** ¡He aquí en qué pararemos todos nosotros cuando el Orco se nos lleve! ¡A vivir, pues, mientras tengamos salud!

PRIMA MENSA (carnes y / o pescados)

POLLO COCIDO EN SU JUGO. Apicio, VI, IX, 7

Ingredientes:

- ◆ Pimienta
- ◆ Cominos
- ◆ Tomillo
- ◆ Semilla de hinojo
- ◆ Menta
- ◆ Ruda
- ◆ Raíz de láser
- ◆ Vinagre
- ◆ Dátiles
- ◆ Miel
- ◆ Garum
- ◆ Aceite
- ◆ Un pollo

Asar un pollo entero y reservar. Moler pimienta, comino, un poco de tomillo, semilla de hinojo, menta, un poco de ruda, raíz de láser (si no se encuentra, sustituir por una mezcla de anís y cilantro) y un chorro de vinagre. Mezclar bien. A continuación, añadir dátiles y molerlo todo. Esta masa se mezcla con miel, vinagre, garum y aceite. Rociar con esta salsa el pollo frío y seco. Servir.

- ◆ Piper
- ◆ Cuminum
- ◆ Thymum
- ◆ Feniculi semen
- ◆ Menta
- ◆ Ruta
- ◆ Radix laseris
- ◆ Acetum
- ◆ Caryota
- ◆ Mel
- ◆ Garum
- ◆ Oleum
- ◆ pullus

Teres piper, cuminum, thymi modicum, feniculi semen, mentam, rutam, laseris radicem, suffundis acetum, adicies caryotam et teres, mel, aceto, liquamine et oleo temperabis. Pullum refrigeratum et siccatum mittis, quem perfusum inferes.

PULLUM ELIXUM EX IURE SUO



Vocabula necessaria

Acetum,-i (n)
vinagre.
Adicio,-ieci,-iectum 3 *añadir, verter.*
Caryota,-ae (f) *dátil.*
Cuminum,-i (n) *comino.*
Et Conj. y.
Feniculum,-i (n) *hinojo.*
Infero, intuli, inlatum *servir, llevar, echar.*
Laser,-eris (n) *laser.*
Liquamen,-inis (n) *garum o sal-*

Mel,mellis (f) *miel.*
Menta,-ae (f) *menta.*
Mitto, misi, missum *poner, enviar.*
Modium adv *un poco.*
Oleum,-i (n) *aceite de oliva.*
Perfusus,-a,-um PP *de profundo verter, rociar.*
Piper,-eris (n) *pimienta.*
Pullus,-i (m) *pollo.*
Qui, quae, quod *pron. Relativo*

Radix,-icis (n) *raíz.*
Refrigeratus,-a,-um PP *de refrigero enfriar, refrigerar.*
Ruta,-ae (f) *ruda.*
Semen,-inis (n) *semilla.*
Siccatus,-a,-um PP *de sicco desecar, secar, hacer secar.*
Suffundo,-fudi,-fusum 3 *verter.*
Tempero,-avi,-atum 1 *mezclar.*
Tero, trivi, tritum 3 *moler.*
Thymum,-i (n) *tomillo.*

CREENCIAS VINCULADAS A LA ALIMENTACIÓN

Los romanos pensaban que después de pasar la menstruación se podía girar alrededor de un **garbanzo de Cirene** colocado en un platillo de agua para evitar la concepción.

A su vez, consideraban que la utilización del **apio silvestre** y de las raíces de helechos, conjuntamente con la colocación sobre el vientre de una muñequita de piel de ciervo que contuviera dos larvas de tarántula eran unos buenos métodos anticonceptivos.



SECUNDA MENSA (postre)

DULCES CASEROS. Apicio VII, XIII, 1

Ingredientes:

- ◆ Dátiles naturales
- ◆ Nueces
- ◆ Piñones
- ◆ Pimienta molida
- ◆ Sal
- ◆ Miel

Tras deshuesar los dátiles, se rellenan con nueces o piñones o pimienta molida. Se sa-lan por fuera, se frien en miel cocida y se sirven.

DULCIA DOMESTICA

- ◆ *Palmulae o dactyli*
- ◆ *Nuces*
- ◆ *Pinearum nuclei*
- ◆ *Piper*
- ◆ *Sal*
- ◆ *Mel*

Palmulas vel dactylos excepto semine, nu-ce vel nucleis vel piper tritum infercies. Sale foris contingis, frigis in melle cocto et inferes.

Coctus,-a,-um cocido,-a.
Contingo,-tinxí,-tinctum 3 *impregnar, empa-par.,*
Dactylus, -i (m) *dátil.*
Et conj. y
Exceptus,-a,-um. **PP de excipio** *sacar, ex-traer.*
Foris,-is *adv por fuera.*
Frigo,-ixi,-ctum 3 *freír, tostar.*
In+ *abl en.*
Infercio,-si,-sum 3 *rellenar, meter.*
Infero, intuli, inlatum *servir, llevar, echar.*
Mel, mellis (f) *miel.*
Nucleus, -i (m) *piñones.*
Palmula,-ae (f) *dátil.*
Piper, -eris (n) *pimienta.*
Sal, salis (m y n) *sal.*
Semen,-ini s(n) *semilla, hueso.*
Tribus,-a,-um **PP de tero** *moler.*
Vel. *Conj. disyuntiva o.*

Vocabula necessaria

Charo Marco

ROMA versus ROMA : MARCAS, TITULI Y COL-LARES DE ESCLAVOS EN LA ANTIGÜEDAD CLÁSICA

Quod me nutrit me destruit. Angelina Jolie.



Servorum auctio. Ecce Romani. Prentice Hall. Illinois



Dos esclavos con sus tituli. Roma, de HBO



Esclavo tatuado con CN POMPEIUS. Roma, de HBO

En la serie *Roma* producida por HBO y la BBC en una pública subasta – *auctio* – sobre una plataforma – *catasta* –, los esclavos galos, botín de los legionarios, son marcados con el hierro en su mejilla derecha por sus vendedores – *mangones* o *vaneliciarii*, que no *mercatores* –. Sin embargo, no llevan colgando del cuello su obligado cartel de venta, el *titulus*, en el que era obligado indicar el estado físico y las aptitudes y defectos de su carácter, que sí vemos en otros esclavos mientras atienden a sus obligaciones cotidianas. Y el hombre de confianza de Pompeyo, lleva tatuado en su calva lo que debe ser el nombre de su propietario: *CN POMPEIUS (sic)* y no *POMPEIVS*.

Hay una tendencia general a traducir respectivamente las palabras stigma y stigmatias por *marca con hierro candente*, y *esclavo marcado a hierro*. Sin embargo, los profesores C.P Jones y M. Gustafson presentaron en su momento drásticas conclusiones sobre este tema: *stigma* y *stigmatias* se refieren casi siempre a *tatuaje* y *esclavo tatuado como castigo*; la marca a hierro de humanos es excepcional, y sólo es designada con el término *stigma* en fechas tardías del Imperio Romano.

¿Hasta qué punto se utilizó el tatuaje o el hierro candente para la marca de personas? ¿Con qué criterios? ¿Quién era sometido a estos dolorosos e indelebles métodos de escritura? ¿Qué técnicas se emplearon para su inscripción y borrado? Además de la propia piel, ¿qué otros soportes se utilizaron para señalar la condición servil de los stigmatias, *stigmatiosi*, *litterati*, *notati* o *inscripti*?